

# **Amtlicher Teil : Anzeigen des Erziehungsdepartements = Parte ufficiale : pubblicazioni del Dipartimento dell'educazione**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl  
scolastic grischun**

Band (Jahr): **7 (1947-1948)**

Heft 2

PDF erstellt am: **11.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion : Sekretariat des Erziehungsdepartementes  
Redazione : Segretariato del Dipartimento dell' educazione

**Anzeigen des Erziehungsdepartementes**  
**Publicazioni del Dipartimento dell' educazione**

## 1. Mitteilung der kant. Ausgleichskasse

Der Kleinratsbeschluß vom 6. 4. 40 und das Zirkularschreiben des Erziehungsdepartementes vom 4. 4. 40 bleiben weiterhin in Kraft. Darnach sind die Gemeinde- bzw. Schulverwaltungen verpflichtet, auch für die kant. Gehaltszulagen der Lehrer, und jetzt auch der Arbeitslehrerinnen, mit der Ortszweigstelle der kant. Ausgleichskasse abzurechnen. Die Einlage der Lehrer in die Pensionskasse von Fr. 280.— gilt ebenfalls als Bestandteil des für die Beitragspflicht maßgebenden Lohnes, dagegen ist der Anteil der Gemeinde an die Versicherungsprämie beitragsfrei.

Für die 1. Hälfte der kant. Zulage ist noch nach Lohnersatzordnung bis 31. Dezember a. c. mit der kant. Ausgleichskasse abzurechnen. Die 2. Hälfte der Gehaltszulage ist nach den Bestimmungen der AHV beitragspflichtig. Diese Abrechnung hat am Ende des Schuljahres zu erfolgen.

## 1° Comunicazione della Cassa cantonale di compensazione

La decisione governativa del 6. 4. 40 e la circolare del Dipartimento dell'educazione del 4. 4. 40 continuano a valere. Di conseguenza le amministrazioni comunali, risp. scolastiche hanno l'obbligo di conteggiare anche sul sussidio cantonale al salario, dei maestri ed ora anche su quello alle maestre di manolavori con l'agenzia locale della Cassa compensazione. Il contributo dei maestri alla Cassa pensione di fr. 280.—, va pure considerato quale parte integrante del salario soggetto all'obbligo di contribuzione, invece il contributo comunale alla Cassa pensione non entra in considerazione gli effetti della Cassa compensazione.

Per la prima metà del sussidio cantonale il conteggio va curato fino al 31 dicembre 1947, secondo l'ordinamento per perdita di salario e di guadagno, con la Cassa cantonale di compensazione. La seconda metà del sussidio cantonale soggiace all'obbligo di contribuzione a sensi delle disposizioni per l'Assicurazione vecchiaia e superstiti. Il relativo conteggio va curato alla fine dell'anno scolastico.

## 2. Schulturnen

Die kant. Schulturnkommission betrachtet es als eine ihrer wesentlichsten und notwendigsten Aufgaben, die Schul- und Gemeindebehörden bei der Projektierung von Turnanlagen, besonders von Hallen und Plätzen, zu beraten. Wir empfehlen den Schulräten deshalb, sich gegebenenfalls frühzeitig an sie zu wenden. Auch bei Anschaffungen von Geräten und Turnmaterialien wird die Kommission jederzeit beraten und solche vermitteln können. Anfragen sind an den Präsidenten der Kommission, Prof. Chr. Patt, Arosastr., Chur, zu richten. (Tel. 2 35 85).

## 2. Ginnastica scolastica

La Commissione cantonale per la ginnastica nelle scuole trova essere uno dei suoi compiti essenziali e di massima necessità quello di consigliare le autorità comunali e scolastiche nei loro progetti di costruzione di palestre, particolarmente in riguardo alla sala e alla piazza degli esercizi. Raccomandiamo di conseguenza alle autorità scolastiche di rivolgersi, all'occorrenza, per tempo a detta Commissione. Anche nell'acquisto di attrezzi e di materiale per la ginnastica la Commissione si tiene sempre a disposizione sia per dar consiglio come anche per procurare l'occorrente. Analoghe domande vanno indirizzate al presidente della Commissione, sig. prof. Cr. Patt, Arosastr. (tel. no 2 35 85).

Chur, den 19. Dezember 1947.

Das Erziehungsdepartement.

\*

Karten und Briefe wirken freundlicher, wenn sie mit PRO JUVENTUTE-MARKEN frankiert sind!

\*

Nur der Wohltätigkeitszuschlag, nicht aber der Frankaturwert der PRO JUVENTUTE-MARKEN kommt der Jugendhilfe zugute!

\*

Der Reinertrag des PRO JUVENTUTE Marken- und Kartenverkaufes bleibt restlos in den Bezirken.

\*

FLUGPOST mit PRO JUVENTUTE-MARKEN frankieren; auch Ihr Geschäftsfreund weiß es zu schätzen!

\*

Kommen die kleinen Verkäufer und Verkäuferinnen mit den PRO JUVENTUTE-MARKEN und -KARTEN ins Haus so nimm sie freundlich auf; Sie wollen mithelfen die Not ihrer bedürftigen Altersgenossen zu lindern!

*Aus dem Verlag der Elementarlehrerkonferenz des Kantons Zürich*

**Lesekasten** mit 30 Holzfächern, flacher Deckel mit 6 Setzleisten

**Druckbuchstaben** in Schweizerfibel-Schrift, Tüten zu 100 Stück

**Wie lerne ich lesen?** Beiträge aus der Praxis, Fr. 4.—

**Ernstes und Heiteres** zum Erzählen und Vorlesen. Ganzleinen Fr. 4.—

**Das Zeichnen auf der Unterstufe** von Jak. Weidmann, Fr. 4.—

Vollständiges Verzeichnis der Jahreshefte zur Verfügung

**Verlagsstelle: J. Schneider** Lehrer, Breitestr. 107 **Winterthur**